

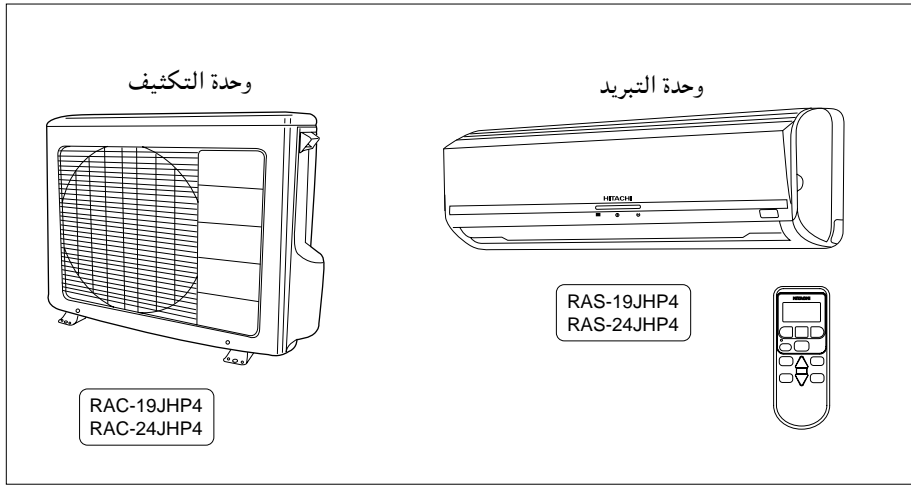
# هيتاشي

جهاز تكييف هواء الغرف من النوع المجزأ

## وحدة التبريد / وحدة التكييف

موديلات

**RAS-19JHP4/RAC-19JHP4**  
**RAS-24JHP4/RAC-24JHP4**



**Instruction manual** Page 1-24  
To obtain the best performance and ensure years of trouble free use, please read this instruction manual completely.

كتيب التعليمات ص ١-٢٤  
لكي يمكن استعمال الجهاز لمدة طويلة بدون عطب يجب الإطلاع على هذا الكتيب جيداً.

<H595: (A)>  
Made in Malaysia



## تنبيهات احتياطية



- يرجى الإطلاع احتياطات السلامة بعناية قبل إجراء أي من عمليات تشغيل الجهاز للتأكد على تمام استعماله.
- لاحظ جيدا إلى إشارات "تحذير" و "تنبيه". إشارة "تحذير" فانها تشير إلى أن أي الأوامر إن لم تتبعها صحيحة فقد تؤدي إلى الموت أو إلى جروح مؤلم. وإشارة "تنبيه" فانها تشير إلى أن أي الأوامر لم تتبعها تماما فقد تعطل النتائج. لذلك يرجى الإطلاع على كل التعليمات تماما للتأكد على السلامة.
- الرموز التالية تحمل المعاني.

تأكد من توصيل سلك الأرضي	تعني النهي عن القيام بالعملية المذكورة
تعني أهمية إتباع الإرشاد أو الأمر	

- الرجاء الاحتفاظ بهذا الدليل بعد مراجعته.

### تنبيهات أثناء التركيب

	<ul style="list-style-type: none"><li>• لا تقوم بتجميع الجهاز بنفسك.</li><li>• إن تسرب المياه، العطل، الصدمة الكهربائية أو الحريق قد ينتج جراء محاولة التركيب بنفسك.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• الرجاء إسناد عمليات التركيب إلى وكلاء البائعين أو الفنيين المختصين. أي عمليا منكم يمكن أن يؤدي إلى قطرات الماء، صدمات الكهربائية أو الشعلة.</li><li>• الرجاء توصيل السلك الأرضي.</li><li>• لا تمرر السلك الأرضي قرب مصدر مياه، أنبوبة غاز، مانعة صواعق، أو التوصيل الأرضي للماتف.</li><li>• إن التوصيل غير المناسب للسلك الأرضي قد يؤدي للصدمة الكهربائية.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• يجب أن يكون تركيب مؤثر الشعلة فوق الجهاز وإلا فانه يتعرض إلى خطر صدمات الكهربائية.</li><li>• لا تعتمد إلى تركيب الجهاز بقرب الغازات القابلة للاشتعال لأن وحدة التبريد يمكن أن يتحرق لو كانت موجودة حولها تلك الغازات القابلة للاشتعال.</li><li>• لا تعتمد إلى تركيب الجهاز بقرب الغازات القابلة للاشتعال لأن وحدة التبريد يمكن أن يتحرق لو كانت موجودة حولها تلك الغازات القابلة للاشتعال.</li><li>• يرجى التأكد بتسقية الباطنة من المياه أثناء تركيب نهاية خرطوم الصرف.</li></ul>	

### تنبيهات أثناء التحويل أو الصيانة

	<ul style="list-style-type: none"><li>• عند ظهور حالات غير إعتيادية (كرائحة حريق مثلاً)، فضلاً قف عمل الوحدة وأفضل قاطع الدائرة، ثم اتصل بالوكيل. إن استمرار عمل الوحدة تحت هذه الظروف قد يؤدي إلى تعطلها تماماً أو إلى الصدمة الكهربائية والحريق.</li><li>• يرجى الاتصال بوكلاء البائعين إذا تحتاج إلى عمليات الصيانة عملياتكم غير الصحيحة للصيانة قد تؤدي إلى صدمات الكهربائية أو الشعلة.</li><li>• يرجى الاتصال بوكلاء البائعين إذا تحتاج إلى أي من عمليات تحويل وحدة الجهاز وتركيبه صدمات الكهربائية أو الشعلة فقد تحدث من أجل عملياتكم غير الصحيحة في تحويلات أو تركيبات.</li><li>• إذا أتلغ السلك الكهربائي، يجب أن يستبدل بسلك خاص من مراكز قطع الغيار المعتمدين.</li></ul>	
--	--	--

### تنبيهات أثناء عمليات التشغيل

	<ul style="list-style-type: none"><li>• تجنب تهوية التبريد لمدة طويلة من الزمن للحفاظ على صحتك.</li><li>• لا تضع إصبعك أو أي قضيب في مدخل أو مخرج الهواء ذلك في حالة دوران المرحلة في سرعة عالية كون ذلك يؤدي إلى جروح. قبل التنظيف تأكد من إيقاف كل حالة الاشتغال و أطفئ قاطع الدورة.</li><li>• لا تستخدم أي السلك مثل سلك قطع التيار إذ أنه قد يؤدي إلى خطر.</li><li>• عند حدوث عواصف رعدية، فضلاً إسحب الكابلات وأفضل قاطع الدارة تماماً.</li></ul>	
--	--	--

## تنبيهات أثناء عمليات التشغيل

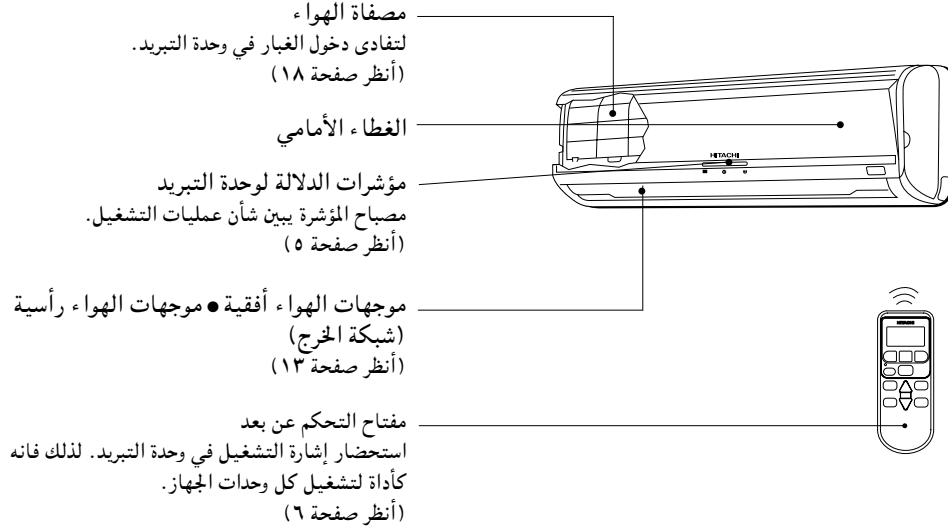
- الإنتاج يصنع لقصد التشغيل المعين ولا دونه.
- لا تحاول في تشغيل الجهاز باليد المبل لأنه قد يؤدي إلى الموت.
- أثناء تشغيل الجهاز وهو دافئ، قم بعملية تهوية الغرفة للتعجنب كوارث الأكسجين.
- لا توجه الهواء من وحدة التبريد إلى آلات المنزلية للتسخين لأنه قد يؤثر عمليات تشغيل تلك الآلات مثل إبريق كهربائي، أفران وغير ذلك.
- يرجى تأكد بأن مكانة وحدة التكييف في شأن ثابت، جامد وعدم العيب، وإلا وحدة التكييف يمكن أن تسقط أو يؤدي إلى خطر.
- لا تنضح أو تسقى الماء مباشرة إلى أي من أجزاء الجهاز أثناء تنظيفه إذ أنه يمكن أن يؤدي إلى صدمات الكهربائية.
- لا تستخدم البخاخة أو رشاشات الشَّعر قرب الوحدة الداخلية. يمكن أن تلتصق هذه المادة الكيميائية على زعنفة المبادل الحراري و يسدَّت تدفق ماء التبخر لتجفيف المقلادة. سيسقط الماء على المروحة المعاكسة ويسبب سيلان الماء للخارج من الوحدة الداخلية.
- فضلاً أطفئ الوحدة وأفضل قاطع الدارة أثناء عملية التنظيف. فالمروحة تعمل بسرعة عالية جداً وقد تؤدي لأخطار كبيرة.
- في حالة ترك الوحدة بدون تشغيل لفترة طويلة، يرجى فصل قاطع الدارة.
- لا تصعد عل وحدة التكييف أو تنضح أي شيء عليها.
- لا تنضح أي من موضع الماء (مثل الجفنة) على وحدة التكييف للتعجنب قطرات الماء عليها. وتلك القطرات ستؤثر المصفاة فيها تأثيراً خطيراً و يمكن أن يؤدي إلى صدمات الكهربائية.
- لا تضع نباتات مباشرة تحت الجهاز لأن البرودة التي تصدر منه لا تصلح لها.
- أثناء تشغيل الجهاز مع الأبواب والنوافذ المفتوحة، رطوبة الحجر اللازمة أعلى (٪ ٨٠) وموجبات الهواء، كان متوجها إلى تحت أو يتحرك مباشرة لمدة طويلة من الزمن، فالما سيسقط على محرف الهواء وقد يقطر إلى تحت. وهنا يمكن أن يبلل آلات منذ ليبتكم. لذلك، فلا تشغل مثله لمدة طويلة.
- في حالة أن درجة حرارة الغرفة فوق طاقة تبريد أو تسخين الوحدة (كوجود عدد كبير من الناس أو وجود جهاز تدفئة يعمل في الغرفة مثلاً) فان الحرارة المرغوبة قد يصعب الوصول إليها.
- ينصح بعدم استخدام الجهاز من قبل الأطفال أو المعاقين الا في حالة مراقبتهم مسبقاً في السابق والتأكد من تمكنهم من استخدام الجهاز على وجه صحيح.
- ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من عدم العبث بالجهاز.

تحذير

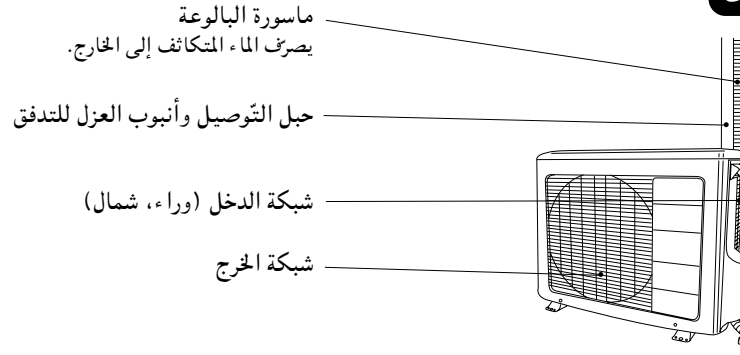
تنبيه

## أسماء ووظائف لكل الأجزاء

### وحدة التبريد



### وحدة التكييف



### أسماء الموديلات ومقدار الأبعاد

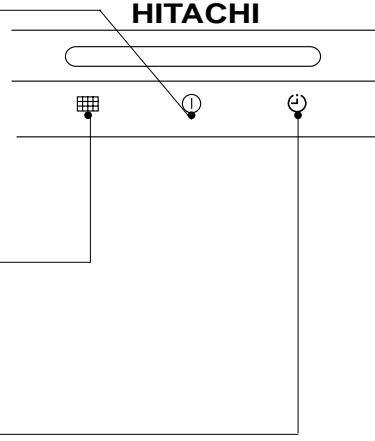
الموديل	العرض (م.م.)	الارتفاع (م.م.)	العمق (م.م.)
RAS-19JHP4/RAS-24JHP4	١٠٣٠	٢٩٥	٢٠٧
RAC-19JHP4/RAC-24JHP4	٨٥٠	٦٥٠	٢٩٨



## مؤشرات الدلالة لوحدة التبريد

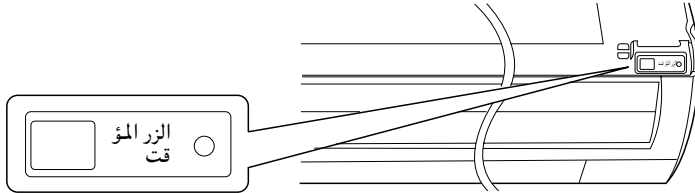


- مصباح التشغيل**  
هذا المصباح يضيء عندما يعمل المؤقت.  
عميضيء ضوء التشغيل أثناء التسخين في الحالات التالية:  
(١) عندبدأ التسخين  
لمدة ٢-٣ دقائق بعد الثلج  
(٢) سيتم إزالة الثلج  
سيتم إزالة الثلج مرة واحدة فيالساعة بعد أن يقشرك الثلج على  
مقايض درجة الحرارة في الوحدةالخارجية لمدة ٥-١٠ دقائق لكل مرة
- مصباح المرشحة**  
بعد استخدام الجفتر لمدة ٢٠٠ ساعة سيضيء ضوء الفلتر للدلالة علي أنه  
قد حلت وقت تنظيف الفلتر سيطفا الضوء إذا تم إيقاف مفتاح الطاقة  
وتقغياء هرة أخرى
- مصباح الوقت**  
هذا المصباح يضيء عندما يعمل المؤقت.



## عملية التشغيل لوحدة التبريد

- يظهر هذا الشكل حالة فتح اللوح الأمامي. إرجع إلى صفحة ١٧ بخصوص كيف ينفتح أو يغلق اللوح الأمامي.



### الزر المؤقت

- استخدم هذا المفتاح للتشغيل والإيقاف في حالة عطل جهاز التحكم عن بعد.
- بالضغط على زر المؤقت سيتم التشغيل في الحالة الأوتوماتيكية.



## تسمية وظائف جهاز التحكم عن بعد

### مفتاح التحكم عن بعد

يتحكم في تشغيل وحدة التبريد. نطاق التحكم ٧ م. اذا كان الداخل مضاء امتحكما اليكترونيكيا، نطاق التحكم ربما يكون اقل. مفتاح التحكم عن بعد يمكن ان يركب على الحائط قبل تركيبه تأكد من ان وحدة التبريد يمكن ان تتحكم بواسطته.

● علامة التشغيل  
● سيضيء علامة التشغيل حينما يتم إرسال إشارة.  
● منطقة ترسيم المعلومات  
● في هذه المنطقة ترسم درجة الحرارة المختارة، برنامج الوقت، قدرة دورة الهواء الخ.  
● زر للتسخين (Heating)  
● استخدم هذا الزر لتحديد وضع التسخين في الغرفة أو لبدء التشغيل  
● زر إزالة الرطوبة (DEHUMIDIFYING)  
● اضغط على هذا الزر لتقليل الرطوبة في الغرفة أو لتشغيل الجهاز.  
● زر التبريد (COOLING)  
● اضغط على هذا الزر لتحديد وضع التبريد في الغرفة أو لتشغيل الجهاز.  
● زر الإعادة  
● زر الإيقاف (STOP)  
● اضغط على هذا الزر لوقف الجهاز.  
● زر النوم  
● استعمل هذا الزر لضبط وقت النوم.  
● زر اختيار سرعة المروحة  
● هذا الزر يقوم بقياس سرعة المروحة. كل مرة يضغط هذا الزر قوة دورة الهواء تتغير من (أ) (أوتوماتيكي) إلى (عالي) إلى (متوسط) إلى (منخفض)  
● زر التحريك الأوتوماتيكي  
● تتحكم في زاوية موجهاً الهواء الأفقية.  
● زر درجة الحرارة  
● استعمل هذا الزر للزيادة أو النقص من درجة الحرارة المختارة (عند الضغط المستمر درجة الحرارة تتغير بسرعة).  
● زر توقيت البدء لضبط زمن إيقاف التشغيل.  
● زر توقيت البدء لضبط زمن بدء التشغيل.

تسخين / تشغيل	☀
إزالة الرطوبة / تشغيل	☁
نارد / تشغيل	❄
مروحة	🌀
سرعة المروحة	📊
تثبيت	🔒
عالي	🔼
نوم	🌙
إيقاف	⏸
اختيار الوقت	🕒
وقت التشغيل	⌚
وقت الايقاف	⌚
تحريك اوتوماتيكي	🔄

### تنبيه

- لا تضع مفتاح التحكم عن بعد في المناطق التالية:
  - في منطقة تسقط فيها اشعة الشمس مباشرة.
  - قرب آلات تسخين.
- استعمل مفتاح التحكم عن بعد بحذر. لا ترميه على الارض او في الماء.
- اذا تم إيقاف تشغيل وحدة التكييف فإنها لا يعاد تشغيلها الا بعد مرور ثلاثة دقائق ( او الا اذا قطع التيار الكهربائي وأعيد مرة أخرى). هذه الحالة عادية وليست عائق، انما للحفاظ على سلامة الوحدة.





## عملية التدفئة

- استعمل مفتاح عن بعد اذا كانت درجة الحرارة النماجية اقل ٢١°م. لو كان درجة الحرارة شديدة (أعلى من ٢١°م) وحدة الحرارة لم تشغل لتمى وحدة التبريد.



١ اضغط على زر اختيار الحالة لى ان ترسم عادمة (الحرارة).

٢ اضبط سرعة المروحة المرغوبة بضغط زر سرعة المروحة (سرعة المروحة سترسم في منطقة ترسيم المعلومات).  
(اوتوماتيكي) : سوف تكون سرعة المروحة في بدء التشغيل في سرعتها القصوى ثم تتحول اوتوماتيكيا إلى السرعة المتوسطة أو البطيئة بعدما تصل إلى درجة الحرارة المحددة.  
(عالي) : تشغيل اقصى  
(متوسط) : تشغيل هادىء  
(منخفضة) : تشغيل هادىء جدا

٣ اضبط درجة الحرارة المرغوبة بضغط زر درجة الحرارة (درجة الحرارة المضبوطة سترسم في منطقة ترسيم المعلومات).  
نطاق ١٨-٢٢°م هو المستجيب لاختيار درجة الحرارة عند. اذا كانت درجة الحرارة المضبوطة ٢٠°م درجة حرارة الحجره المتحكمه ستكون تقريبا من ٢٠°م.  
درجة الحرارة المضبوطة ودرجة الحرارة الحالية ستتغير بالنسبة للحالة الجوية.

ايقاف  
بداية

اضغط على زر (بداية/ايقاف). عملية تدفئة يبدأ بسماع صوت خفيف.  
اضغط مرة أخرى على نفس الزر لايقاف عملية التبريد.




- بينما ان المعلومات المضبوطة بمرجت في عقل مفتاح التحكم عن بعد يجب فقط مرة أخرى الضغط على زر (بداية/ايقاف).






## عملية ازالة الرطوبة

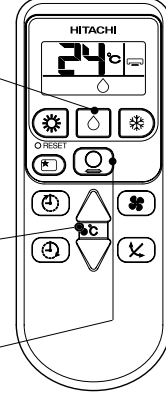
لازالة الرطوبة استعمل الجهاز إذا كانت درجة الحرارة اكبر من ١٦ م.  
إذا كانت اقل من ١٥ م الرطوبة لا يمكن ان تزول.

١  
اضغط على زر  اكي يتم عرض علامة  (إزالة الرطوبة) في شاشة جهاز التحكم عن بعد.  
اضغط على زر  (إزالة الرطوبة). سيبدأ عملية إزالة الرطوبة بإصدار صوت.  
سرعة المرحه تضبط اوتوماتيكيا في منخفض.  
زر سرعة المروحة لا يعمل.

٢  
اضبط درجة الحرارة المرغوبة باستعمال زر درجة الحرارة (درجة الحرارة المضبوطة سترسم في منطقة ترسيم المعلومات).  
نطاق ٢٠-٢٦ م هو المستحب لازالة الرطوبة.

24°C

بداية  
اضغط على زر  (الإيقاف) لوقف العملية.



■ بينما ان المعلومات ضبطت وبرمجت في عقل مفتاح التحكم عن بعد يجب فقط الضغط على زر (إزالة الرطوبة) مرة أخرى.

## عملية ازالة الرطوبة

إذا كانت درجة حرارة الغرفة أعلى من درجة الحرارة المطلوبة: فان المكيف سيعمل على إزالة الرطوبة من الغرفة، مما يؤدي لخفض درجة الحرارة إلى المستوى المطلوب.  
إذا كانت درجة حرارة الغرفة أدنى من تلك المطلوبة: فان عملية إزالة الرطوبة تتم في درجة حرارة أدنى بقليل من درجة حرارة الغرفة مهما كانت درجة الحرارة المضبوطة. وستتوقف هذه العملية (تتوقف الوحدة الخارجية عن بعث الهواء) حالما تصل درجة حرارة الغرفة إلى نقطة أدنى من الدرجة المضبوطة.





## عملية التشغيل بارد

استعمل مفتاح التحكم عن بعد اذا كانت درجة الحرارة الخارجية ما بين ٢١-٥٤ م.  
اذا كانت الرطوبة عالية (اكثر من ٨٠٪) في الداخل، ربما ستتكون بعض القطرات من الماء على واجهة وحدة التبريد.

اضغط على زر  ليتم عرض علامة \* (COOL) في شاشة جهاز التحكم عن بعد.

سيتم تشغيل عملية التبريد بإصدار صوت. لن يتم بدأ عملية التبريد في حالة تحديد درجة الحرارة أعلى من درجة حرارة الغرفة (رغم إضاءة نور التشغيل). سيبدأ عملية التبريد حينما تقوم بتحديد درجة الحرارة أقل من درجة حرارة الغرفة.

اضبط سرعة  المرغوبة بضغط زر سرعة المروحة (سرعة المروحة سترسم في منطقة ترسيم المعلومات).

 (أوتوماتيكسي) : سوف تكون سرعة المروحة في بدء التشغيل في سرعتها القصوى ثم تتحول أوتوماتيكيا إلى السرعة المتوسطة أو البطيئة بعدما تصل إلى درجة الحرارة المحددة.



↓  
تشغيل أقصى : (عالي)  
تشغيل هادىء : (متوسط)  
تشغيل هادىء جد. : (منخفض)

اضغط درجة الحرارة المرغوبة بضغط زر درجحة الحرارة (درجة الحرارة المضبوطة سترسم في منطقة ترسيم المعلومات).

نطاق ٢٥-٢٨ م هو المستحب لا اختيار درجة الحرارة عند البرودة.  
اذا كانت درجة الحرارة المضبوطة ٢٧ م، درجة حرارة الحجر المتحكم ستكون تقريبا من ٢٧ م.

27°C


درجة الحرارة المضبوطة ودرجة الحرارة الحالية ستتغير بالنسبة للحالة الجوية.

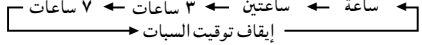
بداية  اضغط على زر  (الإيقاف) لوقف العملية.

■ بينما ان المعلومات المضبوطة برمجت في عقل مفتاح التحكم عن بعد يجب فقط مرة أخرى الضغط على زر \* (بارد).

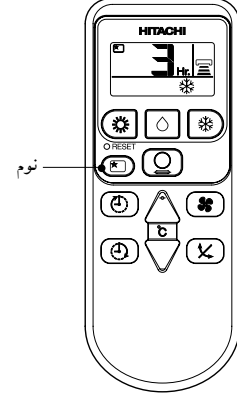


## كيفية ضبط وقت النوم

اضغط على زر  (النوم).

المؤشر	حالة التشغيل
	توقيت السبات

وقت النوم: الجهاز سيبقى يعمل لمدة الساعات المعنية ثم يتوقف عن العمل.  
اتجه منطقة ارسال المعلومات لمفتاح التحكم عن بعد اتجاه وحدة تم اضغط على زر النوم.  
ارشادات الوقت سترسم في منطقة ترسيم المعلومات لمفتاح التحكم عن بعد. عند ضبط وقت النوم وقت التوقف سيرسم في منطقة ترسيم المعلومات.





## نظرة عن وقت النوم

الجهاز سيتحكم في سرعة المروحة ودرجة حرارة الحجارة أوتوماتيكيا. يمكن أن تضبط وقت النوم على ١س، ٢س، ٣س او ٧س. سرعة المروحة ودرجة الحرارة سيتحكموا كما هو مبين أسفل.

### عمل بموقت النوم

عملية	حالة
<p>٥° م ٧ س متأخرا ٢ س متأخرا ١ س متأخرا ٣ س متأخرا ضبط وقت النوم بعد مضي ٣٠ دقيقة</p>	<p>إن درجة حرارة الحجارة ستتحكم في ٥° م أقل درجة الحرارة المضبوطة وتكون سرعة المروحة (FAN SPEED) سيضبط إلى تخفيف (LOW) ٣٠ دقيقة بعد ضبط وقت النوم.</p> <p>عالية تدفئة ☀️</p>
<p>٢° م ٦ س متأخرا ٣ س متأخرا ٧ س متأخرا ضبط وقت النوم بعد مضي ٦٠ دقيقة</p>	<p>إن درجة حرارة الحجارة ستتحكم في ٢° م أعلى درجة الحرارة المضبوطة وسرعة المروحة (FAN SPEED) سيضبط إلى تخفيف (LOW) ٦٠ دقيقة بعد ضبط وقت النوم.</p> <p>تبريد وإزالة الرطوبة ❄️ 💧</p>

### الملاحظة

- لا يمكن أن تضبط التوقيت إذا كان توقيت السبات تشغل.
- بعد انتهاء توقيت الاسبات وعندما تضغط زر السبات مرة أخرى، توقيت السبات سيضبط كما هو سيقيا.
- توقيت السبات متشغل مرة واحدة.





## كيفية ضبط الوقت

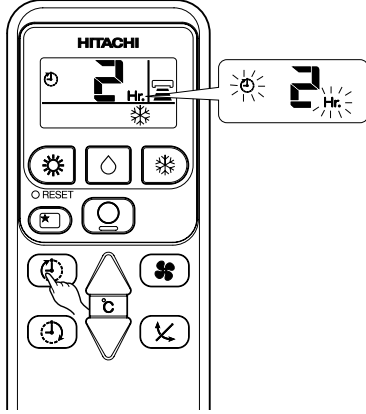
■ يوجد محدد وقت التشغيل ومحدد وقت إيقاف.

■ سيقف العملية في الوقت المحدد.

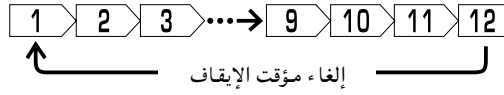
### حجز وقت الإيقاف

⑤ تحديد وقت الإيقاف

- قم باختيار محدد وقت الإيقاف بضغط زر ⑤
- سيتغير محدد الوقت حسب التسلسل التالي حينما تقوم بالضغط على الزر.



حينما تقوم بالضغط على الزر

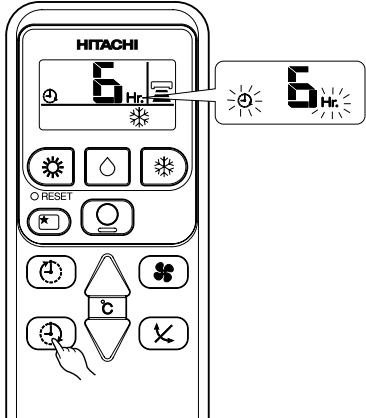


■ سيبدأ العملية حسب درخة الحرارة المحددة في الوقت المحدد. (قد يتغير وقت التشغيل حسب درجة حرارة الغرفة ودرجة الحرارة المحددة).

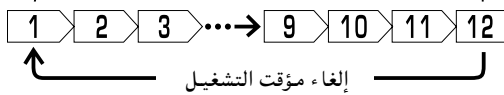
### حجز وقت التشغيل

④ تحديد وقت التشغيل

- قم باختيار محدد وقت التشغيل بالضغط على زر ④
- سيتغير محدد الوقت حسب التسلسل التالي

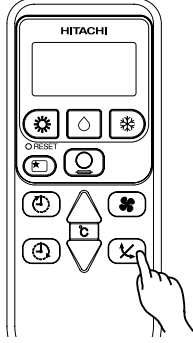


حينما تقوم بالضغط على الزر



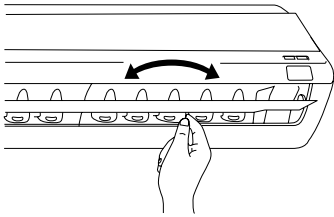


## تعديل موجهاً الهواء



١ تعديل الهواء المكيف إلى أسفل وإلى أعلى.  
أثناء عملية (إزالة الرطوبة) وعملية (التبريد) سيتم توجيه موجة الهواء الأفقي في زاوية تناسب كل عملية. يمكن تحريك موجة الهواء إلى فوق أو تحت أو توجيهها في زاوية معينة بالضغط على زر (X) (AUTO SWING). (إذا تم تغيير زاوية موجة الهواء فإن الموجه لن يعود إلى مكانه المحدد أوتوماتيكياً بعد تشغيل العملية إلا في حالة تغيير نوع العملية).

- إذا ضغطت زر (X) (التدوير) موجهاً الهواء تدور إلى أعلى ثم إلى أسفل. إذا ضغطت نفس الزر مرة أخرى، موجهاً الهواء تقف على الوضعية الحالية.
- أثناء عملية التبريد لا تتم بتحريك موجة الهواء الأفقي لمدة طويلة. قد يؤدي ذلك إلى ظهور رطوبة على موجة الهواء الأرض.



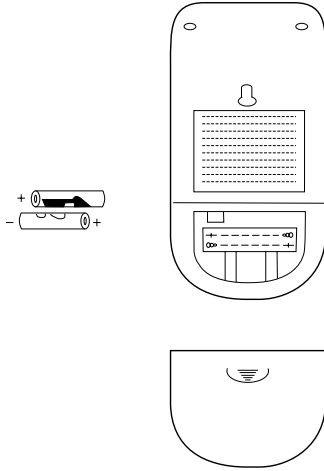
٢ تعديل موجة الهواء إلى اليسار وإلى اليمين.  
امسك موجة الهواء العمودي كما هو مبين في الرسم التوضيحي ثم قم بنعيل موجة الهواء إلى اليسار وإلى اليمين





## كيفية تغيير بطاريات مفتاح التحكم عن بعد

إذا ظهر أخطاء استخدام جهاز التحكم عن بعد وعدم استجابة من جهاز التكييف وضعف شاشة جهاز التحكم عن بعد فان الأمر يحتاج إلى تغيير بطارية جهاز التحكم عن بعد.



١. ازل الغلاف كما هو مرسوم في الشكل تم إخراج البطاريات القديمة.



٢. ركب البطاريات الجديدة. اتجاه البطاريات يجب أن يلبى العلامات الموجودة في مفتاح التحكم عن بعد.

### تنبيه

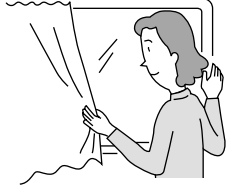
١. لا تستعمل بطاريات قديمة وبطاريات جديدة في أن واحد أو بطاريات من نوع مختلف.
٢. ازل البطاريات إذا لم يستعمل مفتاح التحكم عن بعد لمدة شهرين أو ثلاثة أشهر.
٣. قم باستخدام بطاريات (AAA) ذات جودة وأداة عالية تفاديا من تعطل جهاز التحكم عن بعد.

## الطرق المعتدل لعمليات التشغيل

محتوى

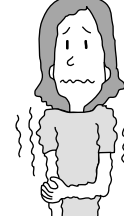
### تركيب الستارة أو الحجاب

إنه من الملامح أن  
تخفض دخول الحرارة  
إلى الحجرة بواسطة  
النوافذ.



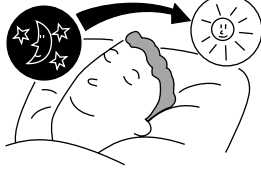
### درجة الحرارة مناسبة للحجرة

**تحذير** ⚠️  
التبريد الجامد لا يصلح  
للصحة ويؤدي إلى تذبذب  
الكهرباء.



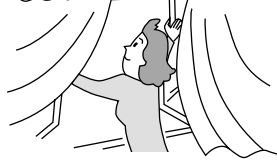
### استخدام الفعّال للمؤقت

في الليل، يرجى أن تستعمل "التشغيل لمؤقت الايقاف  
أو التشفيل" مع منبه النوم في الصباح. ومن فضل هذا  
يمكن أن تكون مرتحين بدرجة الحرارة الممتعة للحجرة.  
يرجى أن تستخدم هذا المؤقت إستخداما فعلا.



### التهوية

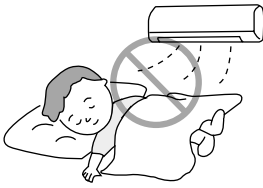
**تنبيه** ⚠️  
لا تقفل الحجرة لمدة طويلة من الزمن. في بعض  
الأحيان، إفتح الأبواب والنوافذ ليسمح دخول الهواء  
النقية.



### الرجاء إثبات درجة الحرارة المناسبة للطفل والصغيرين

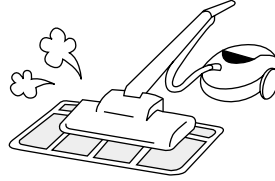
يرجى أن تتنبه إلى درجة الحرارة في الحجرة واتجاه  
الهواء أثناء تشغيل الجهاز نحو الطفل والصغيرين

وكبار السن  
الذين كانوا  
عندهم مشاكل  
في الحركة.



### لا تنسوا عن تنظيف مصفاة الهواء

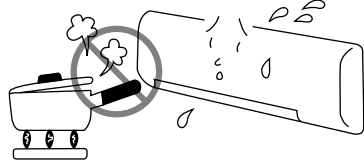
مصفاة الهواء القذرة قد تؤدي إلى قلة كمية الهواء  
وآثار التبريد. لتفادي وقوع تذبذب الكهرباء، يرجى  
تنظيف مصفاة الهواء في كل أسبوعين.



## تعليمات للمستخدمين



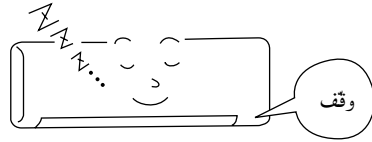
### مصدر وحدة التبريد ووحدة التكييف في الحجرة



#### ⚠ تنبيه

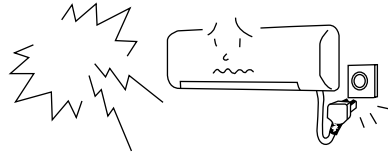
إذا كان مقدار درجة الحرارة في الحجرة أعلى من قدرة التبريد في آلة التكييف (مثل: ناس كثير يدخلون إلى الحجرة يستعملون آلات السخانة وما إلى ذلك) فلا يمكن أن تنال درجة الحرارة المعتدلة للحجرة.

### لم تشغل لمدة طويلة



إذا كان وحدة التبريد لم تستعمل لمدة طويلة، يرجى إيقاف التيار عن مصادره. لو كان التيار عن مصادره يشير "ON"، فان وحدة التبريد تستعمل بي ٨ أمبير في التيار التحكم المشغل وإن كان "OFF".

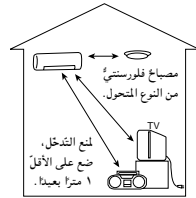
### أثناء وقوع البرق



#### ⚠ تنبيه

لناية كل أجزاء الجهاز أثناء البرق، يرجى إيقاف تشغيل الجهاز وسحب القابس عن مخرج التيار.

### التدخل من المنتجات الكهربائية



#### ⚠ تنبيه

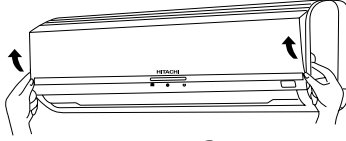
لتجنب الضوضاء، من فضلك ضع الوحدة الداخلية ومفتاح التحكم عن بعد على الأقل ١ مترًا بعيدًا عن المنتجات الكهربائية.

## تركيب الفلتر لتنظيف الهواء

### تنبيه

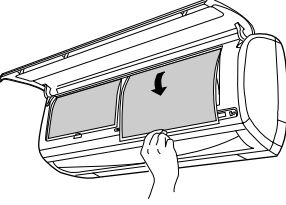
التنظيف والصيانة يجب أن تُنقذ من قبل مسؤولي الصيانة المؤهلين فقط. قبل التنظيف، أوقف التشغيل واطفئ التيار الكهربائي.

تنبيه



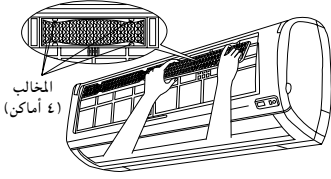
١ أفتح اللوح الأمامي.

● ارفع اللوح الأمامي بمسكه في كلا الجانبين بكلتا اليدين.



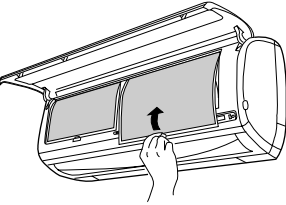
٢ أزل الفلتر.

● ادفع إلى الأعلى لتحرير المخالب واسحب الفلتر.



٣ تركيب الفلتر لتنظيف الهواء على الفيلتر.

● ركب الفلتر لتنظيف الهواء على الهيكل عن طريق الضغط على كلا الجانبين برفق واتركه بعد إدخاله إلى هيكل الفلتر.



### تنبيه

لا تقم بشي الفلتر لتنظيف الهواء لأن ذلك قد يؤثر على هيكل الفلتر.

٤ ثبت الفلاتر.

● ثبت الفلاتر مع التأكد من أن الطرف المكتوب عليها "FRONT" يواجه الأمام.  
● بعد تثبيت الفلاتر، ادفع اللوح الأمامي في الأجزاء الثلاثة المؤشر إليها بالسهم كما هو معروض في الشكل على اليمين وأغلقه.

### تنبيه

- في حالة نزع الفلتر لتنظيف الهواء، يرجى إتباع الإرشادات اعلاه.
- ستقل قوة البرودة وتضعف سرعتها في حالة استخدام الفلتر لتنظيف الهواء وفي هذه الحالة قم بتحويل سرعة المروحة إلى "مر تفع" (HIGH).
- يمكن غسل فلتر الهواء واستخدامه لمدة عام واحد. رقم النوع لهذا الفلتر هو <SPX-CFH18>. يرجى ذكر هذا الرقم أثناء طلب الاستبدال.
- لا تشغل المكيف بدون الفلتر. قد يدخل الغبار المكيف وقد يحدث العطب.

## الصيانة

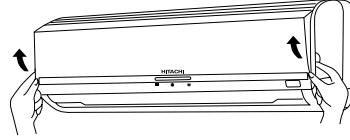
### ⚠ تنبيه

التنظيف والصيانة يجب أن تُتقد من قبل مسئول الصيانة المؤهلين فقط. قبل التنظيف، أوقف التشغيل واطفئ التيار الكهربائي.

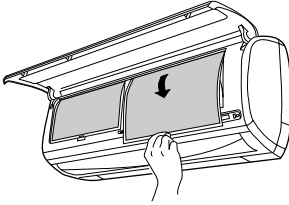
### ١. مصفاة الهواء

نظف مصفاة الهواء، لأنها تحمل الغبار من الحجرة. وحين امتلأت مصفاة الهواء بالغبار فالتهدية ستنقص وكمية التبريد ستقل. وعند ذلك، فانه يؤدي إلى حدوث الضوضاء. تأكد في تنظيف المصفاة باتباع الخطوات التالية.

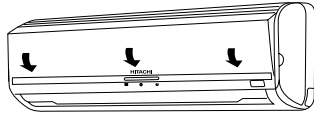
### خطوات



- ١ افتح اللوح الأمامي و أزل الفلتر  
• قم برفع الفلتر لتنظيف الهواء بلطف وإزته من هيكل فلتر الهواء.



- ٢ استخدم المكسنة الكهر بائية لشطف الغبار من فلتر الهواء ومن الفلتر لتنظيف الهواء وفي حالة كثرة الغبار قم بغسا فلتر الهواء فقط بالماء وبقراشة ناعمة ثم قم بتجفيفه في مكان مظلل.



- ٣ • قم باعادة تركيب الفلتر لتنظيف الهواء على هيكل فلتر الهواء. وجه الفلتر لكي يكون علامة "FRONT" في الأمام ثم قم بتر كيبه في مكانه الأصلي.  
• بعد تثبيت الفلاتر، ادفع اللوح الأمامي في الأجزاء الثلاثة المؤشر إليها بالسهم كما هو معروض في الشكل على اليمين وأغلقه.

### ملاحظة:

- ينبغي تنظيف الفلتر لتنظيف الهواء كل شهر أو أقل في حالة ظهور الغبار علما بأنه في حالة تجاوز المدة سيضعف أدائه لإزالة الروائح الكريهة. للحصول على أفضل أداء ينصح بتغيير هذا الفلتر في كل سنة مع مراعاة متطلبات الطلب.

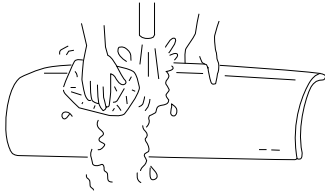
### ⚠ تنبيه

- لا تنظف بالماء الساخن أعلى من درجة الحرارة ٤٠ م. المصفاة ستهلك.
- أثناء تنظيفها، إمسح الرطوبة تماما وجفها تحت الظل: لا تعرضها مباشرة تحت ضوء الشمس. المصفاة ستهلك.
- لا تستخدم المواد المنظفة على الفلتر لتنظيف الهواء لكون ان بعض هذه المواد المنظفة قد يؤثر على فعالية الفلتر.

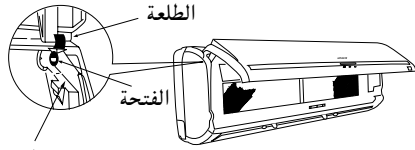


تعليمات

### اللوحة الأمامي القابل للغسل

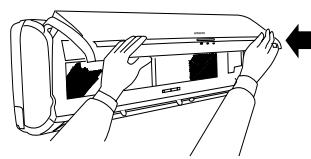


#### تثبيت اللوح الأمامي



- حرك طلعات الأذرع الأيمن والأيسر في الشقفة في الوحدة وأدخلهم في الفتحات بشكل آمن.

#### إزالة اللوح الأمامي



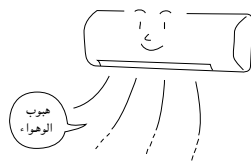
- عندما يفتح اللوح الأمامي تمامًا بكلتا اليدين، ادفع الذراع الأيمن إلى الداخل لتحريره، وأثناء إغلاق اللوح الأمامي قليلاً دعه خارجاً إلى الأمام.

#### تنبيه



- لا ترش أو توجه الماء إلى جسم الوحدة عند تنظيفه بينما كما قد يسبب هذا الدورة القصيرة.
- لا تستخدم أبداً الماء الساخن (أعلى من 40°C)، البنزين، الجاسولين، الأحماض، التتر أو الفرشة إذ أنها يمكن أن يؤدي إلى إصابة وجه البلاستيك والغطاء باتلاف.

### ٣. عمليات الصيانة في البداية لمدة طويلة من الزمن



- شغل الوحدة بوضع التشغيل على حالة التبريد ❄️ (COOL)، ودرجة الحرارة إلى 32°C وسرعة المروحة إلى HI لمدة نصف يوم في يوم جميل، وجفف كل الوحدة.
- إسحب القابس.



#### ⚠ تنبيه

- يرجى استخدام السلك الأرضي.
- لا تقم بتر كيب السلك الأرضي قرب أنبوب ماء أو غاز أو أداة مضلاة للصوص اعنق أو السلك الأرضي الخاص للهدف.
  - فديؤدي سوء تركيب السلك الأرضي إلى التماس أو صدمة كهر بانية.
  - ينبغي تركيب قاطع الدارة حسب طاقة الجهاز الكهر بانية علما بان خطورة الصنمة الكهر بانية سوف تضنل باقية في حالة عم وجود قاطع الدارة.

#### مهم

الأسلاك بداخل السلك الكهر باني ملونة حسب الرموز الشفوية التالية.

اخضر وأصفر : أرضي

ازرق : موجب

بني : سلبي

قد لا تتفق ألوان السلك الكهر باني لهذا الجهاز بالعلامات الملونة الدالة على المخارج في المكبس ولذلك يرجى إتباع التالي: يجب تو صيل الساك الملون يلون أخضر واصفر إلى المخرج بالمكبس المؤشر باشارة حرف (E) او بر مز ④ او لون اخضر او اخضر واصفر.

يجب تو صيل السلك الملون بلون أزرق إلى المخرج بالمكبس المؤشر باشارة حرف (N) او بلون اسود.

يجب تو صيل السلك الملون بلون بني إلى المخرج بالمكبس المؤشر باشارة حرف (L) او بلون احمر.

#### ملاحظة

فيحالة عطل السلك الكهر باني، لابد من تبديل هذا السلك الخاص من مراكز خدمات الصيانة او مر اكر بيع قطع الغيار الموهاة.

#### ⚠ تنبيه

التنظيف والصيانة يجب أن تُنفذ من قبل مسئول الصيانة المؤهلين فقط. قبل التنظيف، أوقف التشغيل واطفى التيار الكهربائي.

### الفحص اللازم

من فضلك افحص النقاط التالية من قبل مسئول الصيانة المؤهلين إما نصف سنوي أو سنوي. اتصل بمندوب مبيعاتك أو محل الصيانة.

هل سلك الأرض مفصول؟		١
هل تعرض هيكل التركيب إلى الصدأ وهل أصبحت الوحدة مائلة أو غير مستوية؟		٢
هل تأكد قابس سلك التيار متصلة عند مخرج التيار؟ (يرجى تأكد التوصيل بينهما تماما).		٣

## بعد خدفة البيع والضمان

### أثناء استفسار الخدمات، إفحص النقاط التالية

<p>مهم</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل سلك قطع التبريد صحيح؟</li> <li>هل فولتيات كانت في الحرارة الشديدة أوفي الحد الأدنى؟</li> <li>هامفتاح التيارالكهر بائية "ON"؟</li> </ul>	<p>عند مالم يشغل الجهاز</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>هل مصفاة الهواء محجوزة بالغبار؟</li> <li>هل ضوء الشمس يضيء مباشرة على وحدة التبريد؟</li> <li>هل تهوية التبريد مسدودة؟</li> <li>هل الأبواب والنوافذ مفتوحة، وأهل هناك يوجد أي من مصادر سخانة في الحجر؟</li> <li>هل ضبط درجة الحرارة معتدلة؟</li> </ul>	<p>عند مالم يشغل التبريد جيداً</p>

#### ملاحظات

- أثناء خفض التشغيل أو إيقافه، المظاهر التالية قد تحدث وإنما بعمليات التشغيل غير عادية.
  - (١) قم بتقليل وضوء تهوية التبريد أثناء دور التبريد.
  - (٢) قم بتقليل وضوء الاهتزاز من صندوق المروحة التي تبردت ثم تسخن بعد التوقف من التشغيل.
- الرائحة قد يظهر من داخل آلة التكييف لأنه ظهر من مصادر الرائحة المختلف مثل التدخين، الأطعمة، الكوسميتيك وما إلى ذلك التي تدرس إليه. لذلك يرجى تنظيف مصفاة الهواء ومحققه مرارا لمحو تلك الشم.



- يرجى استشارة وكلاء البائعين بسرعة لو لم تزل آلة التكييف متعطلة عن التشغيل اللازم بعد فحص النقاط السالف الذكر. بين وكلاء البائعين رقم موديلك، رقم الأصدار وتاريخ التركيب. يرجى أيضا بيان عن أي من العطلان.
- يجب أن يكون التيار الكهربائي متصلا في الفولت المصنّف، وإلا الوحدة ستخرب أو لم يكن من الممكن أن تصل إلى السعة المحددة.

#### فضلاً للمراعاة:

عند تشغيل الأجهزة، وبالأخص في الإضاءة الخافتة، فان توهج ووميض خفيف قد يحدث ويجب ألا يبعث على القلق. هذا ونود التأكيد على أهمية مراعاة إرشادات وشروط التشغيل المقترحة من شركة الكهرباء والطاقة المحلية.

#### الملاحظة:

إذا أتلف السلك الكهربائي، يجب أن يستبدل بسلك خاص من مراكز قطع الغيار المعتمدين.

هذا المنتج مطابق مع الشروط الوقائية الصادرة من اللجنة التوجيهية برقم EEC/336/89 بشأن الانسجام الكهري ظيسي  
ورقم EEC/23/73 بشأن صناعة الادوات الكهري بانية لاستخدامها تحت حدود فولت معينه.

#### ملاحظة

- تجنب تشغيل جهاز التكيف لعملية التبريد حينما تكون درجة الحرارة ٢١ درجة مئوية (٧٠ درجة فهرنهايت).

تدفئة		تبريد			
الأكثر	الأقل	الأكثر	الأقل		
٢٤	٢٠	٢٩	٢١	مؤشر الجاف نرجة مؤية	داخل الغرفة
١٩	١٢	١٩	١٥	مؤشر الرطب نرجة مؤية	
٢١	٢	٥٤	٢١	مؤشر الجاف نرجة مؤية	خارج الغرفة
١٥,٥	١	٢٤	١٥	مؤشر الرطب نرجة مؤية	

## MEMO



# MEMO



Horizontal dotted lines for writing.



## موصفات

وحدة التكييف		وحدة التبريد		النوع	
RAC-24JHP4	RAC-19JHP4	RAS-24JHP4	RAS-19JHP4	الموريل	
٦٠ هزتر ٢٢٠ فولت ١ فاز				مصدر القدرة الكهربائية	
-	-	٥٠٠ كيلووات (٤٧٢٠ كيلو كالوري/ساعة)	٤٠٦٥ كيلووات (٣٩٩٩ كيلو كالوري/ساعة)	الظروف: (T3)	طاقة التبريد
-	-	٢٧٠٠ وات	٢١٤٠ وات	درجة حرارة هواء الغرفة	الدخل الكلي
-	-	١٢.٥ أمبير	٩.٩ أمبير	(DB/WB) م°٢٩/١٩	التيار الكلي
				درجة الحرارة الخارجية	
				(DB/WB) م°٤٦/٢٤	
		٧٠٠ كيلووات (٦١١٠ كيلو كالوري/ساعة)	٥٠٥٧ كيلووات (٤٧٩٠ كيلو كالوري/ساعة)	الظروف:	طاقة تدفئة
		٢٤٩٠ وات	١٧٥٠ وات	درجة حرارة هواء الغرفة	الدخل الكلي
		١١.٥٥ أمبير	٨.١ أمبير	(DB/WB) م°٢١/١٥	التيار الكلي
				درجة الحرارة الخارجية	
				(DB/WB) م°٧/٦	
-	-	١٢		التبريد	الوزن (كغم)
٦٠	٤٨	-		التكثيف	
-	-	٦٠٩٥ ج	٧٠٤١ ج	الوزن (بتو/ ساعة وات)	
١٥١٠	١٤٨٠	-		وحدة	حجم (R٢٢) مادة التشليح
قارنة مجنحة				الانابيب	
أقصى طول : ١٥ م					